



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
11 March 2004

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 117 с повестки дня



Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 22 декабря 2003 года

[по докладу Третьего комитета (A/58/508/Add.3)]

58/196. Положение в области прав человека в Демократической Республике Конго

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека¹, Международными пактами о правах человека² и другими документами по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства — члены Организации Объединенных Наций обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы,

отмечая, что Демократическая Республика Конго является участницей нескольких международных и региональных документов по правам человека и нескольких документов, касающихся международного гуманитарного права,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции, а также на резолюции Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго,

ссылаясь также на резолюцию 1493 (2003) Совета Безопасности от 28 июля 2003 года,

принимая во внимание резолюцию 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года о женщинах, мире и безопасности,

принимая также во внимание резолюцию 1460 (2003) Совета Безопасности от 30 января 2003 года о детях и вооруженных конфликтах и доклад Генерального секретаря о детях в вооруженных конфликтах от 10 ноября 2003 года³,

приветствуя Заключительный акт межконголезских политических переговоров, подписанный в Сан-Сити, Южная Африка, 2 апреля 2003 года,

¹ Резолюция 217 А (III).

² Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

³ A/58/546-S/2003/1053 и Corr.1.

принимая к сведению второй специальный доклад Генерального секретаря от 27 мая 2003 года о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго⁴, доклад миссии Совета Безопасности в Центральную Африку, 7–16 июня 2003 года⁵, доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека от 13 февраля 2003 года⁶ и доклад Верховного комиссара о событиях в Дродро, происшедших 3 апреля 2003 года⁷,

будучи глубоко обеспокоена продолжением боевых действий в восточной части Демократической Республики Конго, особенно в Северном и Южном Киву и в Итури, и сопровождающими их серьезными нарушениями прав человека и международного гуманитарного права, о которых говорится в упомянутых выше докладах,

выражая сожаление по поводу безнаказанности, характеризующей большую часть боевых действий, и сопровождающих ее нарушений прав человека и гуманитарных кризисов в восточной части Демократической Республики Конго,

1. *приветствует:*

a) промульгацию главой государства 4 апреля 2003 года Конституции, которой страна будет руководствоваться в течение всего переходного периода, принесение президентом Жозефом Кабилой 7 апреля 2003 года клятвы верности новой Конституции, создание 17 июля 2003 года правительства национального единства и переходного периода в Демократической Республике Конго, начало работы Национальной ассамблеи и Сената 22 августа 2003 года и создание пяти переходных институтов 28 августа 2003 года;

b) подписание 18 марта 2003 года соглашения о прекращении огня правительствами Демократической Республики Конго и Уганды и шестью вооруженными группами, которое проложило путь для работы Комиссии по установлению мира в Итури в период с 4 по 14 апреля 2003 года и для создания временной администрации в Итури;

c) соглашение о прекращении огня, подписанное в Дар-эс-Саламе, Объединенная Республика Танзания, 16 мая 2003 года, и подписание 19 июня 2003 года Бужумбурского обязательства правительством Демократической Республики Конго, Конголезским объединением за демократию-ГОМА и Конголезским объединением за демократию-Движением за освобождение;

d) ликвидацию «Военного трибунала»;

e) промежуточный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго⁸ и о ее поездках в эту страну в период с 26 февраля по 10 марта и с 26 августа по 6 сентября 2003 года;

⁴ S/2003/566.

⁵ S/2003/653.

⁶ См. S/2003/216.

⁷ S/2003/674, приложение II.

⁸ См. A/58/534.

f) визит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Демократическую Республику Конго в период с 12 по 15 января 2003 года и меры, принятые его Управлением в этой стране;

g) консультации между Генеральным секретарем и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека о путях решения проблемы безнаказанности в Демократической Республике Конго и принимает к сведению предложение Верховного комиссара о создании международного органа по расследованию серьезных нарушений прав человека и международного гуманитарного права;

h) продление мандата, сохраняющееся присутствие и более широкое развертывание Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго в соответствии с резолюцией 1493 (2003) Совета Безопасности;

i) сотрудничество между Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в деле создания национальных институтов и инфраструктуры для защиты прав человека, а также механизмов отправления правосудия в переходный период;

j) работу Специального представителя Генерального секретаря по Демократической Республике Конго и Главы Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго;

2. *осуждает:*

a) продолжающиеся нарушения прав человека и международного гуманитарного права в Демократической Республике Конго, особенно в Итури, Северном и Южном Киву и других районах в восточной части страны;

b) продолжение в восточной части страны вооруженного насилия и репрессий против гражданского населения, особенно в Северном и Южном Киву и в Итури;

c) все массовые расправы, имевшие место в провинции Итури, особенно массовые расправы в Дродро и совсем недавно в Катшеле, 6 октября 2003 года, одновременно заявляя о поддержке усилий Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека с целью их расследования;

d) сообщения о совершении актов нанесения увечий и каннибализма в районе Мамбасы;

e) случаи суммарных или произвольных казней, исчезновений, пыток, притеснений, незаконных арестов, широко распространенных преследований и произвольного содержания людей под стражей в течение длительного времени;

f) широко распространенное сексуальное насилие по отношению к женщинам и детям, в том числе в качестве средства ведения войны;

g) продолжающуюся вербовку и использование детей-солдат вооруженными силами и группировками, особенно в восточной части Демократической Республики Конго вопреки нормам международного права;

h) безнаказанность тех, кто несет ответственность за нарушения прав человека и международного гуманитарного права, и в связи с этим указывает

на то, что Демократическая Республика Конго является участницей Римского статута Международного уголовного суда⁹;

i) незаконную эксплуатацию природных ресурсов Демократической Республики Конго с учетом взаимосвязи между такой эксплуатацией и продолжением конфликта;

3. *выражает свою озабоченность по поводу:*

a) нарушений таких свобод, как свобода слова, свобода убеждений, свобода ассоциаций и собраний, и по поводу нападения на правозащитников на всей территории Демократической Республики Конго, особенно в восточной части страны;

b) продолжающегося приостановления действия моратория на смертную казнь, в частности смертных приговоров, вынесенных 7 января 2003 года Военным трибуналом, который рассматривал дело лиц, обвиняемых в убийстве бывшего президента Республики;

c) чрезмерного накопления запасов и распространения стрелкового оружия, а также незаконного распространения, оборота и контрабанды оружия в регионе и негативного воздействия этих явлений на права человека;

d) увеличения числа беженцев и внутренне перемещенных лиц, особенно в восточной части страны;

e) сохраняющегося отсутствия безопасности, в частности на востоке страны в районах, все еще удерживаемых вооруженными группами, что серьезно подрывает усилия гуманитарных организаций в плане получения доступа к населению, страдающему от этой тревожной гуманитарной ситуации;

4. *настоятельно призывает* все стороны в конфликте в Демократической Республике Конго:

a) немедленно прекратить всю военную деятельность, включая поддержку находящихся с ними в союзе вооруженных групп, с целью содействовать восстановлению суверенитета, единства и территориальной целостности Демократической Республики Конго;

b) полностью и безотлагательно осуществить как Бужумбурское обязательство от 19 июня 2003 года, так и Дар-эс-Саламское соглашение от 16 мая 2003 года и сотрудничать с временной администрацией Итури с целью наблюдения за урегулированием конфликта в северо-восточной части Демократической Республики Конго;

c) продолжать уважать их обязательства в отношении осуществления переходной Конституции;

d) предоставлять свободный и безопасный доступ во все районы, с тем чтобы позволить провести расследования предполагаемых серьезных нарушений прав человека и международного гуманитарного права и оказать поддержку таким расследованиям с целью привлечения ответственных за эти

⁹ *Официальные отчеты Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда, Рим, 15 июня — 17 июля 1998 года, том I: Заключительные документы* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.1.5), раздел A.

нарушения к суду, и в связи с этим в полной мере сотрудничать с национальными и международными механизмами по защите прав человека для расследования предполагаемых нарушений прав человека и международного гуманитарного права в Демократической Республике Конго;

e) незамедлительно положить конец вербовке и использованию детей-солдат, что идет вразрез с международным правом и Африканской хартией прав и основ благосостояния ребенка¹⁰, при том понимании, что согласно Конвенции о правах ребенка¹¹ и Факультативному протоколу к ней, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах¹², лица, не достигшие 18 лет, имеют право на особую защиту, и безотлагательно представить информацию о мерах, принятых в целях прекращения такой практики;

f) удовлетворять особые потребности женщин и девочек в условиях постконфликтного восстановления, а также в первоочередном порядке обеспечивать полноценное участие женщин во всех аспектах урегулирования конфликтов и в мирных процессах, включая поддержание мира, улаживание конфликта и миростроительство;

g) принять все необходимые меры с целью положить конец широкомасштабным нарушениям прав человека и безнаказанности, особенно в том, что касается сексуального насилия в отношении женщин и детей;

h) защищать права человека и уважать международное гуманитарное право, в частности путем обеспечения охраны безопасности и свободы передвижения всех гражданских лиц, а также персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ним персонала и беспрепятственного доступа гуманитарного персонала ко всему пострадавшему населению на всей территории Демократической Республики Конго;

i) принять меры в целях недопущения возникновения ситуаций, чреватых появлением потоков беженцев и перемещенных лиц на территории Демократической Республики Конго и через ее границы, и принять и реализовать все необходимые меры для создания условий, благоприятствующих добровольному возвращению беженцев и перемещенных лиц;

5. *настоятельно призывает* правительство национального единства и переходного периода обеспечить, чтобы защита прав человека и создание государства, основанного на верховенстве права, и независимой судебной системы стали его наиболее приоритетными задачами, включая создание необходимых институтов, как это предусмотрено в Глобальном и всеобъемлющем соглашении о переходном периоде в Демократической Республике Конго, подписанном в Претории 17 декабря 2002 года;

6. *призывает* правительство национального единства и переходного периода принять конкретные меры, с тем чтобы:

a) выполнить задачи переходного периода, изложенные в Глобальном и всеобъемлющем соглашении, в частности проведение на всех уровнях

¹⁰ *Human Rights: A Compilation of International Instruments*, vol. II: *Regional Instruments* (United Nations publication, Sales No. E.97.XIV.1), sect. C, No. 39.

¹¹ Резолюция 44/25, приложение.

¹² Резолюция 54/263, приложение I.

свободных и транспарентных выборов, позволяющих создать демократический конституционный режим, и формирование реорганизованной и единой национальной армии;

b) укрепить переходные институты и восстановить стабильность и правопорядок на всей территории Демократической Республики Конго, тем самым обеспечив возврат ее народа к миру и прогрессу;

c) полностью выполнить свои обязательства согласно международным документам по правам человека и, соответственно, продолжать сотрудничать с механизмами Организации Объединенных Наций по защите прав человека и продолжать укреплять свое сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Демократической Республике Конго;

d) осуществить всеобъемлющую реформу судебной системы;

e) восстановить мораторий на смертную казнь и выполнить обязательство в отношении постепенной отмены смертной казни;

f) положить конец безнаказанности и обеспечить, чтобы те, кто несет ответственность за нарушение прав человека и грубые нарушения международного гуманитарного права, были привлечены к суду в соответствии с надлежащей правовой процедурой;

g) сотрудничать с Международным уголовным судом и продолжать сотрудничать с Международным трибуналом по Руанде;

7. *призывает* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека постоянно информировать ее о консультациях между его/ее Управлением и Генеральным секретарем о путях оказания содействия переходному правительству Демократической Республики Конго в решении проблемы безнаказанности;

8. *призывает* международное сообщество:

a) оказать поддержку полевому отделению по правам человека в Демократической Республике Конго в целях создания возможностей эффективного осуществления его программ;

b) оказать поддержку — в соответствующее время и под эгидой Организации Объединенных Наций и Африканского союза — в деле организации международной конференции по проблемам мира, безопасности, демократии и развития в районе Великих озер в Африке с участием правительств всех стран региона и всех других заинтересованных сторон и оказать поддержку включению вопросов прав человека и гуманитарных вопросов в качестве одной из главных тем этой конференции;

9. *просит*:

a) специальных докладчиков Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго и по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях и одного из членов Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям Комиссии осуществить миссию по расследованию в Демократической Республике Конго и представить доклад Комиссии на ее шестидесятой сессии и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии;

b) Генерального секретаря оказать специальным докладчикам и совместной миссии всю необходимую помощь, с тем чтобы они могли полностью выполнить свой мандат;

c) Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказать техническую помощь, необходимую совместной миссии для выполнения ее мандата;

d) Генерального секретаря призвать Миссию Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и далее повышать информированность и обеспечивать подготовку всего персонала Миссии, включая гражданскую полицию и военнослужащих, по вопросам, касающимся соответствующих норм по защите детей, в частности когда речь идет о детях-солдатах, и тесно сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах;

e) Генерального секретаря призвать Миссию Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и далее активно заниматься гендерными вопросами, вопросами полного осуществления женщинами всех прав человека и вопросами борьбы с целью ликвидации насилия в отношении женщин и обеспечивать адекватную подготовку всего персонала Миссии в этой связи;

10. *постановляет* продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Демократической Республике Конго и просит Специального докладчика представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии.

*77-е пленарное заседание,
22 декабря 2003 года*